

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

podľa § 8 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) uzatvorená medzi zmluvnými stranami

**1. Trenčianska parkovacia spoločnosť, a.s.**

so sídlom Mierové nám. 1/2, 911 01 Trenčín

IČO: 44510152

DIČ: 2022749432

zastúpená: Ing. Jaroslav Pagáč, predseda predstavenstva

Ing. Benjamín Lisáček, člen predstavenstva

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel Sa, vložka č. 10547/R

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

**2. Monika Hricková**

miesto podnikania Niva 144/21, 911 01 Trenčín

IČO: 41131703

DIČ: 1047003694

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(ďalej len „zmluva“)

### čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ uzatvorili dňa 6. 2. 2015 Zmluvu o poskytnutí služieb spracovania mzdovej a personálnej agendy, na základe ktorej sprostredkovateľ zabezpečuje pre prevádzkovateľa spracovanie mzdovej a personálnej agendy zamestnancov prevádzkovateľa za podmienok v nej uvedených (ďalej len „Zmluva o poskytnutí služieb spracovania mzdovej a personálnej agendy“).
2. Predmetom tejto zmluvy je poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov v informačnom systéme POHODA od spoločnosti Stormware s.r.o. (ďalej len „informačný systém POHODA“) a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb.
3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa § 8 ods. 2 zákona o ochrane osobných údajov a dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.

### čl. II

#### Poverenie sprostredkovateľa a rozsah osobných údajov

1. Účelom spracúvania osobných údajov v informačnom systéme POHODA je zabezpečenie vedenie mzdovej a personálnej agendy dotknutých osôb podľa odseku 4 tejto zmluvy a spracovania ich

mzdy v súlade s platnými všeobecne záväznými predpismi a na základe podkladov poskytnutých prevádzkovateľom.

2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v informačnom systéme POHODA odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. Na základe tejto zmluvy prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi nasledovné osobné údaje, ktoré bude sprostredkovateľ pre prevádzkovateľa spracúvať za podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a to
  - a. meno,
  - b. priezvisko,
  - c. titul,
  - d. adresa trvalého bydliska,
  - e. dátum narodenia,
  - f. rodné číslo,
  - g. a všetky ďalšie údaje obsiahnuté v dokument „Oboznámenie dotknutej osoby“, ktorá tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto zmluvy sa dotknutými osobami rozumejú fyzické osoby, s ktorými v čase pred uzatvorením tejto zmluvy alebo počas trvania tejto zmluvy prevádzkovateľ uzatvoril pracovný pomer, niektorú z dohôd vykonávaných mimo pracovného pomeru a zmluvu o výkone funkcie člena orgánu prevádzkovateľa, pokiaľ člen orgánu má za výkon funkcie nárok na odmenu.

### čl. III

#### Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľ v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich zásady a podmienky spracúvania osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý na plnenie povinností podľa tejto zmluvy a je spôsobilý zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami, ktoré sú zahrnuté v § 19 zákona o ochrane osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ pri spracúvaní osobných údajov je povinný dbať na dodržiavanie svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, zákona o ochrane osobných údajov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie osobné údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania v zmysle č. II ods. 1 tejto zmluvy, pričom sprostredkovateľ je povinný
  - a. spracúvať osobné údaje len na vymedzený účel a využívať ich výlučne spôsobom, ktorú zodpovedá účelu vymedzeného touto zmluvou,
  - b. spracúvať len tie osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu v zmysle čl. II ods. 1 tejto zmluvy a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
  - c. zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané len spôsob, ktorý zodpovedá účelu, pre ktoré boli zhromaždené,
  - d. spracúvať iba správne, úplné, aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a nakladať s nesprávnymi a neúplnými osobnými údajmi v zmysle príslušných ustanovení zákona o ochrane osobných údajov,
  - e. spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý neodporuje zákonu o ochrane osobných údajov, ani iným všeobecne záväzným právnym predpisom.

5. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať len tie operácie, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov t. j. operácie, ktorými sprostredkovateľ dosiahne spracovanie miezd a ďalších personálnych záležitostí dotknutých osôb.
6. Sprostredkovateľ nie je oprávnený poskytnúť osobné údaje tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa.
7. Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytnúť sprostredkovateľovi potrebnú súčinnosť za účelom plnenia povinností sprostredkovateľa vyplývajúcich pre neho z tejto zmluvy a z príslušných právnych predpisov bez zbytočného odkladu po doručení písomnej výzvy.
8. Prevádzkovateľ sa zaväzuje poskytovať sprostredkovateľovi aktuálne, úplné a správne osobné údaje dotknutých osôb. Za týmto účelom je prevádzkovateľ povinný informovať sprostredkovateľa bez zbytočného odkladu o každej zmene v spracúvaných osobných údajov, ktorá bola dotknutou osobou prevádzkovateľovi oznámená v súlade s § 81 písm. g) zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v platnom znení. Týmto nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za poskytovanie osobných údajov, ktoré sú správne, kompletne a aktuálne.
9. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť bezpečnosť osobných údajov, ktoré spracúva v zmysle tejto zmluvy a chrániť ich pred poškodením, stratou, zničením, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprístupnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel je sprostredkovateľ povinný prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme POHODA v súlade s podmienkami stanovenými zákonom o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznamovať prevádzkovateľovi každé narušenie bezpečnosti spracúvaných osobných údajov, vrátane podozrenie na narušenie bezpečnosti osobných údajov.
10. Sprostredkovateľ je povinný osobne spracúvať osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľom v zmysle tejto zmluvy a nie je oprávnený zadať spracovanie osobných údajov tretej osobe.
11. Po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov v zmysle tejto zmluvy, najneskôr pred skončením tejto zmluvy, sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním v informačnom systéme POHODA, ktoré mu boli prevádzkovateľom, prípadne dotknutými osobami poskytnuté v písomnej forme alebo elektronickej forme za účelom ich archivácie alebo likvidácie. V prípade, že odovzdanie osobných údajov a súvisiacich dokumentov prevádzkovateľovi nie je možné, sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť ich likvidáciu v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi. Za bezpečnosť a ochranu osobných údajov odovzdaných sprostredkovateľ v zmysle tohto ustanovenia zmluvy zodpovedá prevádzkovateľ.
12. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré spracúva. Táto povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po ukončení spracovania osobných údajov.
13. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že počas trvania tejto zmluvy si bude plniť všetky povinnosti, ktoré mu vyplývajú z platných právnych predpisov. V opačnom prípade je povinný nahradiť sprostredkovateľovi vzniknutú škodu v dôsledku porušenia jeho povinností.

#### čl. IV

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to po dobu trvania Zmluvy o poskytnutí služieb spracovania mzdovej a personálnej agendy.
2. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosťou touto zmluvou neupravené sa spravujú najmä zákonom o ochrane osobných údajov a ustanoveniami ďalších všeobecne záväznými právnymi predpismi.

4. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou dohodou vo forme dodatku označeného príslušným poradovým číslom a podpísaného oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú vlastnoručné podpisy.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Oboznámenie dotknutej osoby

V Trenčíne dňa 6. 2. 2015

V Trenčíne dňa 6. 2. 2015

Za prevádzkovateľa:

PODPIS

ANONYMIZOVANÝ

Trenčianska parkovacia spoločnosť, a. s.  
Ing. Jaroslav Pačáč, predseda predstavenstva

PODPIS

ANONYMIZOVANÝ

Trenčianska parkovacia spoločnosť, a. s.  
Ing. Benjamín Lisáček, člen predstavenstva



TRENČIANSKA  
PARKOVACIA  
SPOLOČNOSŤ, a. s.

Mierové nám. 1/2, 911 01 Trenčín  
IČO: 44 510 152, IČ DPH: SK 2022749432

Za sprostredkovateľa:

Monika Hricková  
účetnícka kancelária  
Niva 144/21, 911 01 Trenčín  
IČO: 41191703, DIČ: 10470030  
www.tvojeucto.sk

PODPIS

ANONYMIZOVANÝ

Monika Hricková